

Air-Conditioners

Indoor unit

PSA-M·KA Series

OPERATION MANUAL	FOR USER	English
BEDIENUNGSHANDBUCH	FÜR BENUTZER	Deutsch
MANUEL D'UTILISATION	POUR L'UTILISATEUR	Français
BEDIENINGSHANDLEIDING	VOOR DE GEBRUIKER	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	PARA EL USUARIO	Español
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	PER L'UTENTE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	Ελληνικά
MANUAL DE OPERAÇÃO	PARA O UTILIZADOR	Português
DRIFTSMANUAL	TIL BRUGER	Dansk
DRIFTSMANUAL	FÖR ANVÄNDAREN	Svenska
İŞLETME ELKİTABI	KULLANICI İÇİN	Türkçe
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	Русский
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	ДЛЯ КОРИСТУВАЧА	Українська
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA	Polski
BRUKSANVISNING	FOR BRUKER	Norsk
KÄYTTÖOPAS	KÄYTTÄJÄLLE	Suomi
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA	PRO UŽIVATELE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	PRE POUŽÍVATEĽA	Slovenčina
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	A FELHASZNÁLÓNAK	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	ZA UPORABNIKA	Slovenščina
MANUAL DE UTILIZARE	PENTRU UTILIZATOR	Română
KASUTUSJUHEND	KASUTAJALE	Eesti
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	LIETOTĀJIEM	Latviski
NAUDOJIMO VADOVAS	SKIRTA NAUDOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Srpski

1. Safety Precautions	1	7. Energy Saving	14
2. Parts Names	2	8. Initial Setting	19
3. Operation	5	9. Service	22
4. Function Setting	7	10. Maintenance	23
5. High Power	9	11. Trouble Shooting	24
6. Timer	10	12. Specifications	25

Note



Fig. 1

This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration.

This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Note:

The phrase "Controller" in this operation manual refers only to the remote controller built in the indoor unit main body.

If you need any information for the Wireless remote controller, please refer to the instruction book included in wireless remote controller.

1. Safety Precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".
- ▶ The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- ▶ Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

MEANINGS OF SYMBOLS DISPLAYED ON INDOOR UNIT AND/OR OUTDOOR UNIT

	WARNING (Risk of fire)	This mark is for R32 refrigerant only. Refrigerant type is written on nameplate of outdoor unit. In case that refrigerant type is R32, this unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the OPERATION MANUAL carefully before operation.	
	Service personnel are required to carefully read the OPERATION MANUAL and INSTALLATION MANUAL before operation.	
	Further information is available in the OPERATION MANUAL, INSTALLATION MANUAL, and the like.	

Symbols used in the text

⚠ Warning:

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

⚠ Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

⬇ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ Warning:

- There appliances are not accessible to the general public.
- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not alter the unit. It may cause fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- When installing or relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant written on outdoor unit to charge the refrigerant lines. Do not mix it with any other refrigerant and do not allow air to remain in the lines.
If air is mixed with the refrigerant, then it can be the cause of abnormal high pressure in the refrigerant line, and may result in an explosion and other hazards.
The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure or system malfunction or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.

1. Safety Precautions

⚠ Warning:

- This unit should be installed in rooms which exceed the floor space specified in outdoor unit installation manual.
Refer to outdoor unit installation manual.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Do not turn the breaker OFF except the case of burning smell, or when performing maintenance or inspection.
The refrigerant leakage cannot be detected, and this may cause a fire.

⚠ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

Disposing of the unit

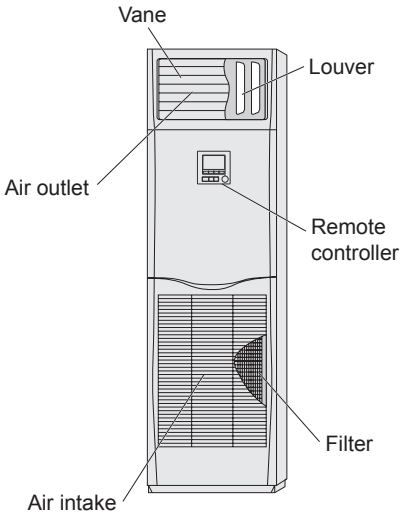
When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

2. Parts Names

■ Indoor Unit

	PSA-M-KA Series
Fan speed	3 speeds + Auto
Vane	Manual
Louver	Auto with swing
Filter	Long-life
Filter cleaning indication	2,500 hr
Wireless remote controller model No. setting	022

■ PSA-M-KA Series
Floor Standing

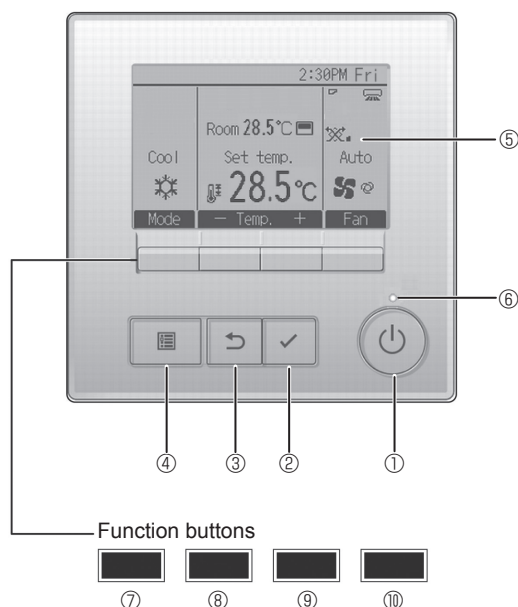


en

2. Parts Names

■ Wired Remote Controller

Controller interface



① [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

② [SELECT] button

Press to save the setting.

③ [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

④ [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

⑤ Backlit LCD

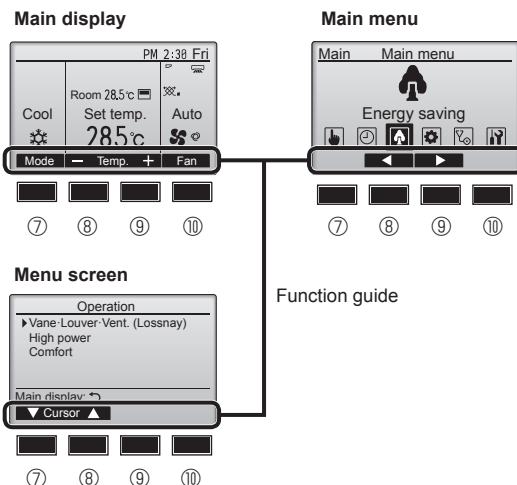
Operation settings will appear.
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

The functions of the function buttons change depending on the screen.

Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.

When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

⑦ Function button [F1]

Main display: Press to change the operation mode.
Menu screen: The button function varies with the screen.

⑧ Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.
Main menu: Press to move the cursor left.
Menu screen: The button function varies with the screen.

⑨ Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.
Main menu: Press to move the cursor right.
Menu screen: The button function varies with the screen.

⑩ Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.
Menu screen: The button function varies with the screen.

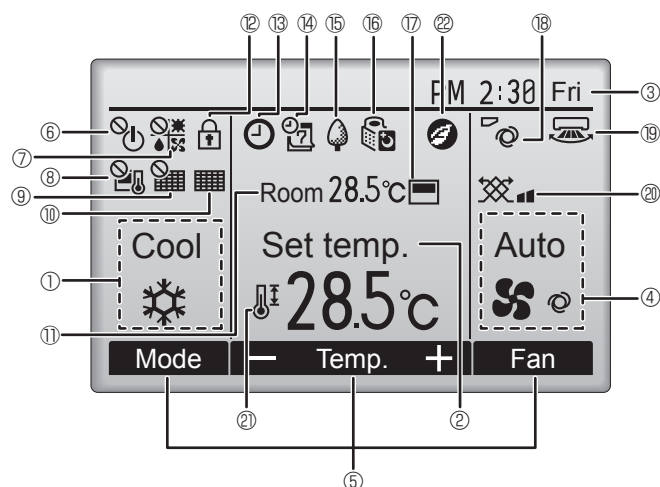
2. Parts Names

Display

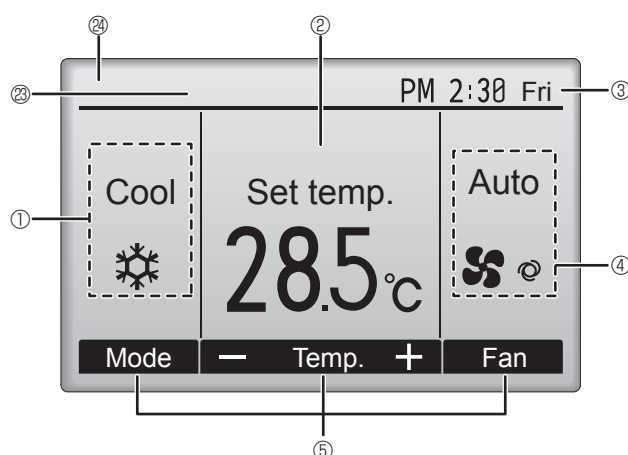
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic". The factory setting is "Full". To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to operation manual included with remote controller.)

<Full mode>

* All icons are displayed for explanation.



<Basic mode>



① Operation mode

② Preset temperature

③ Clock

④ Fan speed

⑤ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.



Appears when the operation mode is centrally controlled.



Appears when the preset temperature is centrally controlled.



Appears when the filter reset function is centrally controlled.



Indicates when filter needs maintenance.

⑪ Room temperature



Appears when the buttons are locked.



Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.

⌚ appears when the timer is disabled by the centralized control system.



Appears when the Weekly timer is enabled.



Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)



Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.



Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).

⌚ appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.



Indicates the vane setting.



Indicates the louver setting.



Indicates the ventilation setting.



Appears when the preset temperature range is restricted.



Appears when an energy-saving operation is performed using a "3D i-See sensor" function.

②③ Centrally controlled

Appears for a certain period of time when a centrally-controlled item is operated.

②④ Preliminary error display

An error code appears during the preliminary error.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Main menu.

en

3. Operation

■ About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.

3.1. Turning ON/OFF

[ON]



Press the [ON/OFF] button.
The ON/OFF lamp will light up in green,
and the operation will start.

When "LED lighting" is set to "No," the
ON/OFF lamp will not light up.

[OFF]



Press the [ON/OFF] button again.
The ON/OFF lamp will come off, and
the operation will stop.

Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about 3 minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

■ Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

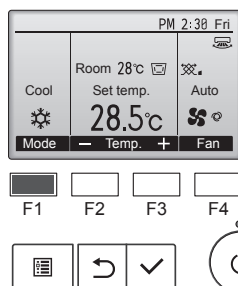
■ Settable preset temperature range

Operation mode	Preset temperature range	
	Default	14 °C Cooling *1 *2
Cool/Dry	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Heat	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Auto	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Fan/Ventilation	Not settable	Not settable

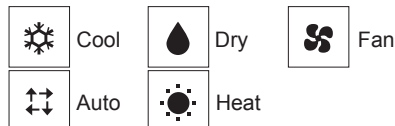
*1 It is available when the indoor unit is connected to any of the particular outdoor units.

*2 Function setting needs to be changed. Refer to the installation manual for the setting method.

3.2. Mode Selection



Each pressing of the [F1] button cycles through the following operation modes.
Select the desired operation mode.



• Operation modes that are not available to the connected outdoor unit models will not appear on the display.

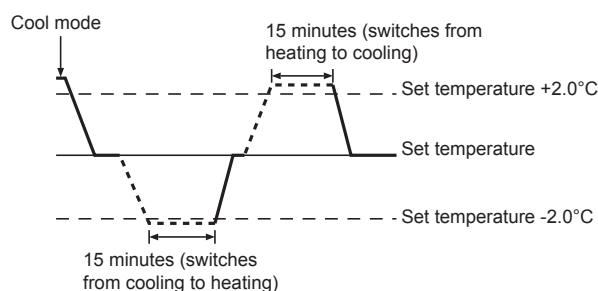
What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

Automatic operation

<Single set point>

- According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.
- During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2.0 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cool mode. In the same way, if the room temperature remains 2.0 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heat mode.



<Dual set point>

Note:

- This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.

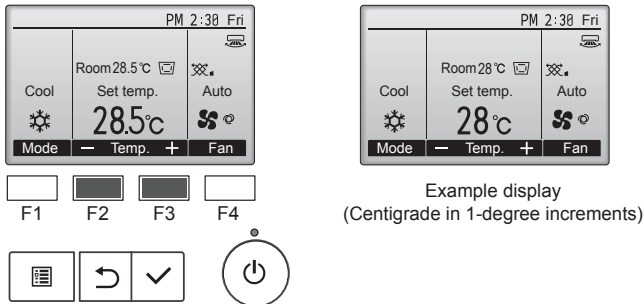
When the operation mode is set to the Auto (dual set point) mode, two preset temperatures (one each for cooling and heating) can be set. Depending on the room temperature, indoor unit will automatically operate in either the Cool or Heat mode and keep the room temperature within the preset range.

For details on how to operate, refer to manual of remote controller.

3. Operation

3.3. Temperature setting

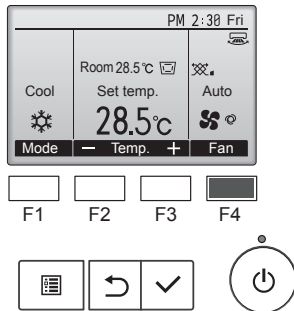
<Cool, Dry, Heat, and Auto>



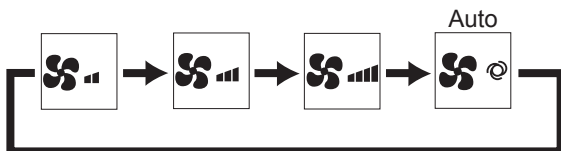
Press the [F2] button to decrease the preset temperature, and press the [F3] button to increase.

- Refer to the table on 3-1 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 0.5- or 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.
- Refer to "Function settings" in the installation manual for the 14°C cooling setting.

3.4. Fan speed setting



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.

Notes:

- The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
 - While the display is in "Standby" or "Defrost" states.
 - When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode.
(e.g. immediately after heating operation starts)
 - In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
 - In COOL mode, when room temperature is lower than the temperature setting.
 - When the unit is in DRY mode.

3.5. Airflow direction setting

<[Manual] To Change the Airflow's Up/Down Direction>

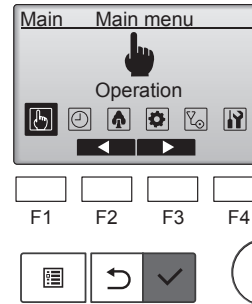
■ PSA-M•KA Series

Hold both ends of the vanes and move them to the desired position. Normally, set the vanes to the horizontal or upward airflow direction for cooling or drying mode, and set the vanes to the downward airflow direction for heating mode.

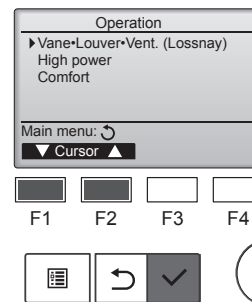
- * When the airflow direction is adjusted, the uppermost and lowermost vanes do not move together with the other vanes.



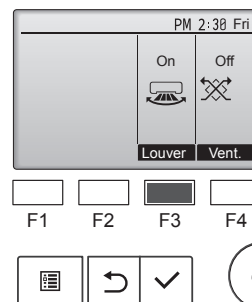
<To Change the Right/Left Air Direction>



Select "Operation" from the Main menu, and press the [SELECT] button.



Select "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.



Press the [F3] button to turn the louver swing ON and OFF.



⚠ Caution:

To prevent falls, maintain a stable footing when operating the unit.

4. Function Setting

Function selection of remote controller

The setting of the following remote controller functions can be changed. Change the setting when needed.

Depending on the function, an administrator password or maintenance password may be required at the time of setting.

The default for the administrator password is "0000", and "9999" for the maintenance password.

For setting passwords, refer to the Installation Manual.

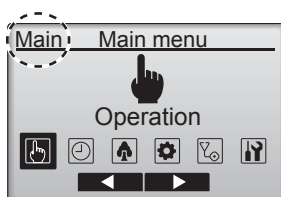
Main menu	Setting items		Setting details
Operation	High power **		Use to reach the comfortable room temperature quickly**. Units can be operated in the High-power mode for up to 30 minutes.
Timer	Timer	On/Off timer*	Use to set the operation On/Off times. - Time can be set in 5-minute increments. * Clock setting is required.
		Auto-Off timer	Use to set the Auto-Off time. Time can be set to a value from 30 to 240 in 10-minute increments.
	Weekly timer*		Use to set the weekly operation On/Off times. - Up to eight operation patterns can be set for each day. - Two types of weekly schedules can be set. * Clock setting is required. * Not valid when the On/Off timer is enabled. * 1°C increments
	OU silent mode**		Use to set the time periods in which priority is given to quiet operation of outdoor units over temperature control. Set the Start/Stop times for each day of the week. - Select the desired silent level from "Normal," "Middle," and "Quiet." * Clock setting is required.
	Night setback*		Use to make Night setback settings. - Select "Yes" to enable the setting, and "No" to disable the setting. The temperature range and the start/stop times can be set. * Clock setting is required. * 1°C increments
Energy saving	Restriction	Temp. range	Use to restrict the preset temperature range. - Different temperature ranges can be set for different operation modes. * 1°C increments
		Operation locked	Use to lock selected functions. The locked functions cannot be operated.
	Energy saving	Auto return	Use to get the units to operate at the preset temperature after performing energy-save operation for a specified time period. - Time can be set to a value from 30 and 120 in 10-minute increments. * This function will not be valid when the preset temperature ranges are restricted. * 1°C increments
		Schedule*	Set the start/stop times to operate the units in the energy-save mode for each day of the week, and set the energy-saving rate. - Up to four energy-save operation patterns can be set for each day. - Time can be set in 5-minute increments. - Energy-saving rate can be set to a value from 0% and 50 to 90% in 10% increments. * Clock setting is required.
Initial setting	Basic setting	Clock	Use to set the current time.
		Daylight saving time	Sets the daylight saving time.
	Display setting	Main display	Use to switch between "Full" and "Basic" modes for the Status display and the Main display. The default setting is "Full."
		Black and white inversion setting	Use to invert the colors of the display, turning white background to black and black characters to white.
		Contrast• Brightness	Use to adjust screen contrast and brightness.
		Language selection	Use to select the desired language.
Service	Initialize remote controller		Use to initialize the remote controller to the factory shipment status.
	Remote controller information		Use to display the remote controller model name, software version, and serial number.
Maintenance	Error information		Use to check error information when an error occurs. - Error code, error source, refrigerant address, unit model, manufacturing number, contact information (dealer's phone number) can be displayed. * The unit model, manufacturing number, and contact information need to be registered in advance to be displayed.
	Filter information		Use to check the filter status. The filter sign can be reset.

*: Clock setting is required.

**: This function can only be set when certain outdoor units are connected.

4. Function Setting

Restrictions for the sub remote controller



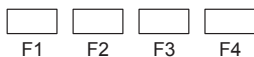
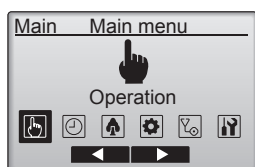
The following settings cannot be made from the sub remote controller. Make these settings from the main remote controller. "Main" is displayed in the title of the Main menu on the main remote controller.

- **Timer**
(On/Off timer, Auto-Off timer, Weekly timer, Night setback, OU silent mode)
- **Energy saving**
(Auto return, Schedule)
- **Comfort**
(Manual vane angle)

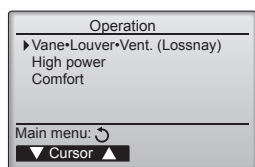
Vane•Louver•Vent. (Lossnay)

■ Button operation

<Accessing the menu>

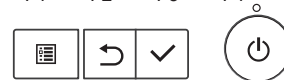
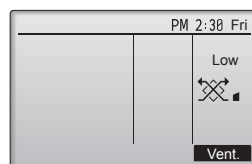


Select "Operation" from the Main menu, and press the [SELECT] button.



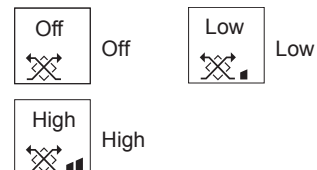
Select "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.

<Ventilation setting>



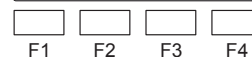
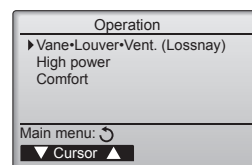
Press the [F4] button to go through the ventilation setting options in the order of "Off," "Low," and "High."

* Settable only when Lossnay unit is connected.



- The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

<Returning to the Operation menu>



Press the [RETURN] button to go back to the Operation menu.

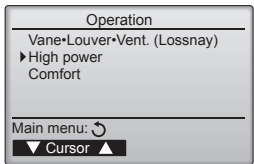
en

5. High Power

■ Function description

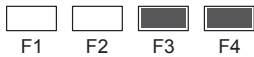
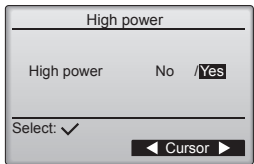
High-power operation function allows the units to operate at higher-than-normal capacity so that the room air can be conditioned to an optimum temperature quickly. This operation will last for up to 30 minutes, and the unit will return to the normal operation mode at the end of the 30 minutes or when the room temperature reaches the preset temperature, whichever is earlier. The units will return to the normal operation when the operation mode or fan speed is changed.

<Button operation>

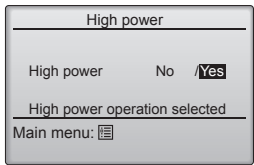


Select "High power" from the Operation menu during Cooling, Heating, or Auto operation, and press the [SELECT] button.

"High power" function is available only on the models that support the function.



Move the cursor to "Yes" with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button.



A confirmation screen will appear.

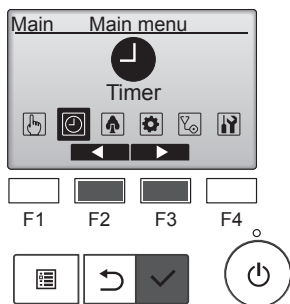
Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

6. Timer

6.1. For Wired Remote-controller

You can use Function Selection of remote controller to select which of 3 types of timer to use: ① On/Off timer, ② Auto off timer, or ③ Weekly timer.

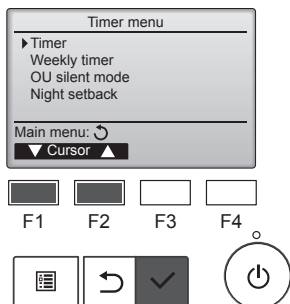


Select "Timer" from the Main menu, and press the [SELECT] button.

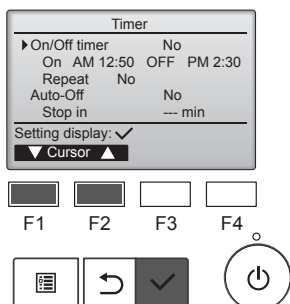
6.1.1 On/Off timer <Button operation>

The On/Off timer will not work in the following cases:

when On/Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation or timer operation from local remote controller is prohibited).

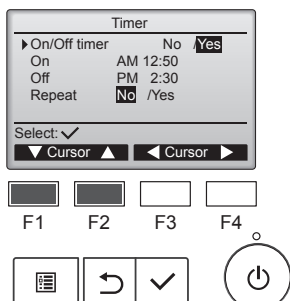


Move the cursor to "Timer," with the [F1] or [F2] button and press the [SELECT] button.



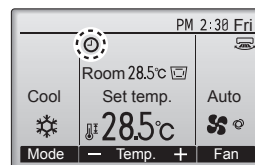
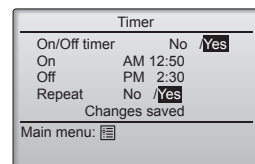
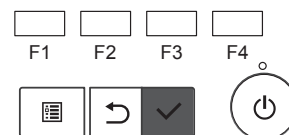
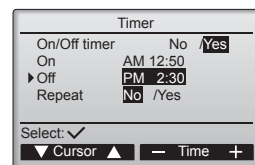
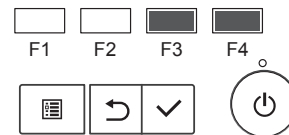
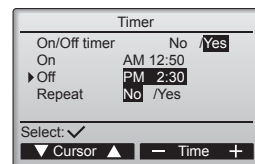
The current settings will appear.

Move the cursor to "On/Off timer," with the [F1] or [F2] button and press the [SELECT] button.



The screen to set the timer will appear.

Select the desired item with the [F1] or [F2] button out of "On/Off timer," "On," "Off," or "Repeat."



Change the setting with the [F3] or [F4] button.

- On/Off timer: No (disable)/Yes (enable)
- On: Operation start time (settable in 5-minute increments)
 - * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Off: Operation stop time (settable in 5-minute increments)
 - * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Repeat: No (once)/Yes (repeat)

Press the [SELECT] button save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu
..... [MENU] button
- To return to the previous screen
..... [RETURN] button

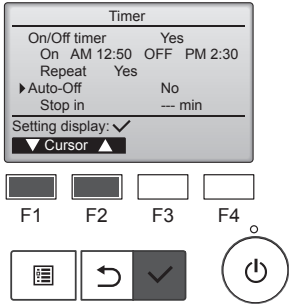
will appear on the Main display in the Full mode when the On/Off timer is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.

en

6. Timer

6.1.2 Auto off timer <Button operation>



Bring up the Timer setting screen.
(Refer to page 10)

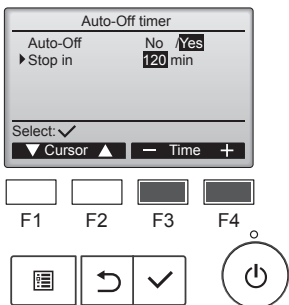
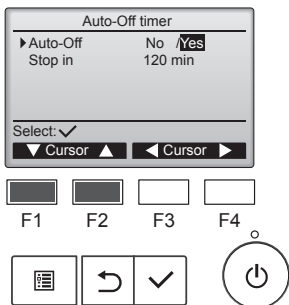
Select "Auto-Off", and press the
[SELECT] button.

The Auto-Off timer will not work in the following cases:

when Auto-Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, during function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation or timer operation from local controller is prohibited).

The current settings will appear.

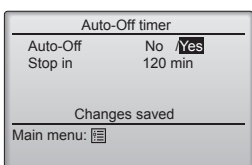
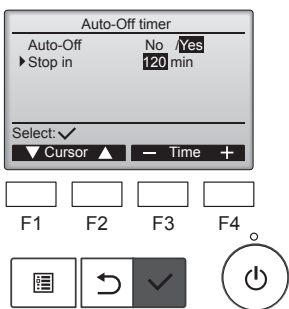
Move the cursor to "Auto-Off" or "Stop in --- min" with the [F1] or [F2] button.



Change the setting with the [F3] or [F4] button.

- Auto-Off: No (disable)/Yes (enable)
- Stop in --- min:
Timer setting (The settable range is 30 to 240 minutes in 10-minute increments.)

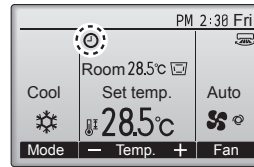
Press the [SELECT] button to save the settings.



A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

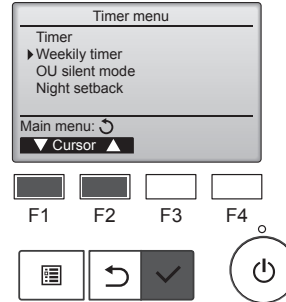
- To go back to the Main menu
..... [MENU] button
- To return to the previous screen
..... [RETURN] button



 will appear on the Main display in the Full mode when the Auto-Off timer is enabled.

 appears when the timer is disabled by the centralized control system.

6.2. Weekly timer <Button operation>



Select "Weekly timer" from the Timer menu, and press the [SELECT] button.

The Weekly timer will not work in the following cases:

when the On/Off timer is enabled, when the weekly timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation, temperature setting, or timer operation from local remote controller is prohibited).

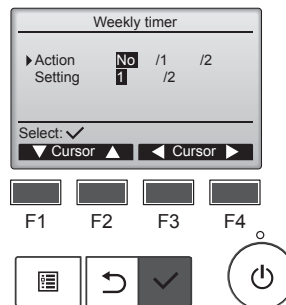
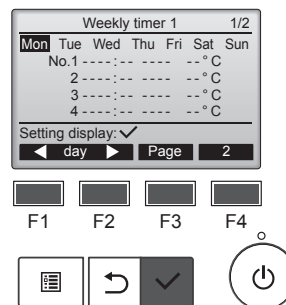
The current settings will appear.

Press the [F1] or [F2] button to see the settings for each day of the week.

Press the [F3] button to see patterns 5 through 8.

Press the [F4] button to display the status of Setting 2.

Press the [SELECT] button to go to the setting screen.

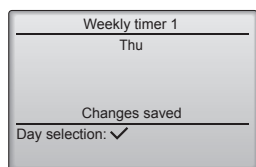
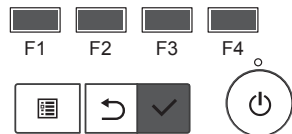
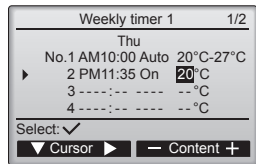
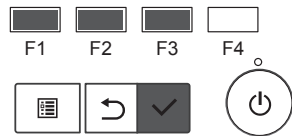
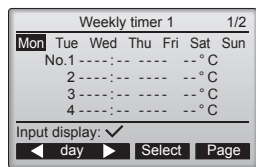


The weekly timer settings screen will appear.

In the "Action" setting, select "1" to enable the timer setting 1, or select "2" to enable the timer setting 2 with the [F3] or [F4] button. Then, press the [SELECT] button.

To check the setting contents of the timer setting 1 or 2, move the cursor to "Setting" with the [F1] or [F2] button, and select "1" or "2" with the [F3] or [F4] button.

6. Timer



The weekly timer setting screen will appear and the current settings will be displayed.

Up to eight operation patterns can be set for each day. Move the cursor to the desired day of the week with the [F1] or [F2] button, and press the [F3] button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the [SELECT] button to input display.

Operation pattern setting screen will appear.

Press the [F1] button to move the cursor to the desired pattern number.

Move the cursor to the time, On/Off, or temperature with the [F2] button. Change the settings with the [F3] or [F4] button.

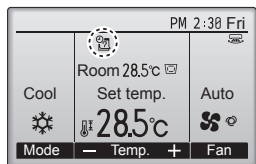
- Time: settable in 5-minute increments
 - * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
 - On/Off/Auto: Selectable settings depend on the model of connected indoor unit. (When an Auto pattern is executed, the system will operate in the Auto (dual set point) mode.)
 - Temperature: The settable temperature range depends on the connected indoor units. (1°C increments)
- When the Auto (dual set point) mode is selected, two preset temperatures can be set. If an operation pattern with a single preset temperature setting is executed during the Auto (dual set point) mode, its setting will be used as the cooling temperature setting in the Cool mode.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen [SELECT] button
- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button



 will appear on the Main display in the Full mode when the weekly timer setting for the current day exists.

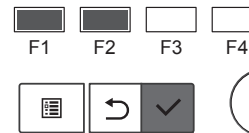
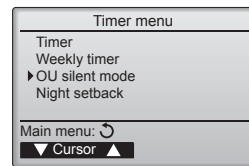
The icon will not appear while the On/Off timer is enabled or the system is under centralized control (Timer operation from local remote controller is prohibited).

6.3. OU silent mode

Function description

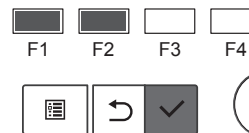
This function allows the user to set the time periods in which priority is given to quiet operation of outdoor units over temperature control. Set the start and stop times each day of the week for the quiet operation. Select the desired silent level from "Middle" and "Quiet".

<Button operation>



Select "OU silent mode" from the Timer menu, and press the [SELECT] button.

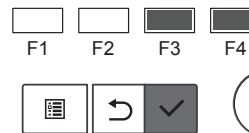
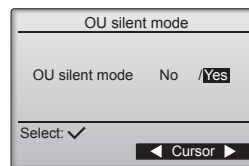
"OU silent mode" function is available only on the models that support the function.



The current settings will appear.

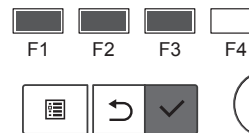
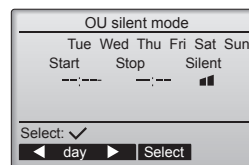
Press the [F1] or [F2] button to see the settings for each day of the week.

Press the [SELECT] button to go to the setting screen.



The screen to enable (Yes) and disable (No) the silent mode will appear.

To enable this setting, move the cursor to "Yes" with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button.

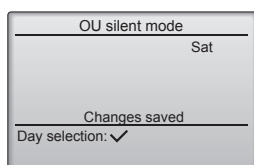
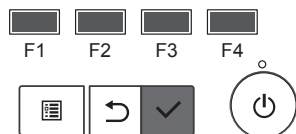


The OU silent mode setting screen will appear.

To make or change the setting, move the cursor to the desired day of the week with the [F1] or [F2] button, and press the [F3] button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the [SELECT] button.

6. Timer



The setting screen will appear. Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of Start time, Stop time, or Silent level. Change the settings with the [F3] or [F4] button.

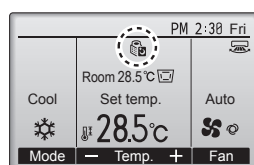
- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
 - * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Silent level: Normal, Middle, Quiet



Press the [SELECT] button to save the settings. A confirmation screen will appear

Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen [SELECT] button
- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button



will appear on the Main display in the Full mode during the OU silent mode.

6.4. Night setback

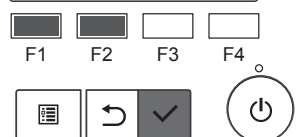
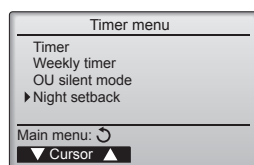
■ Function description

This control starts heating operation when the control object group is stopped and the room temperature drops below the preset lower limit temperature. Also, this control starts cooling operation when the control object group is stopped and the room temperature rises above the preset upper limit temperature.

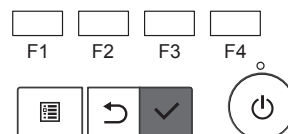
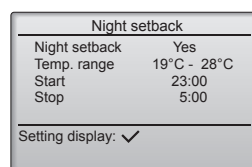
The Night setback function is not available if the operation and the temperature setting are performed from the remote controller.

If the room temperature is measured by the air-conditioner's suction temperature sensor, the accurate temperature may not be obtained when the air-conditioner is inactive or when the air is not clean. In this case, switch the sensor to a remote sensor (PAC-SE41TS-E) or a remote control sensor.

<Button operation>

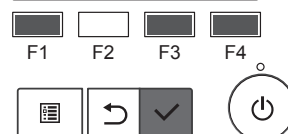
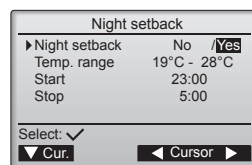


Select "Night setback" from the Timer menu, and press the [SELECT] button.



The current settings will appear.

Press the [SELECT] button to go to the setting screen.



Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of Night setback No (disable)/Yes (enable), Temp. range, Start time, or Stop time.

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Temp. range:

The lower limit temperature (for heating operation) and the upper limit temperature (for cooling operation) can be set. The temperature difference between the lower and upper limits must be 4°C (8°F) or more. The settable temperature range varies depending on the connected indoor units.

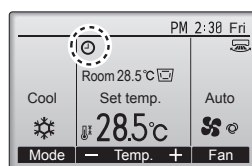
- * 1°C increments
- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
 - * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button



will appear on the Main display in the Full mode when the Night setback function is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.

The Night setback will not work in the following cases:

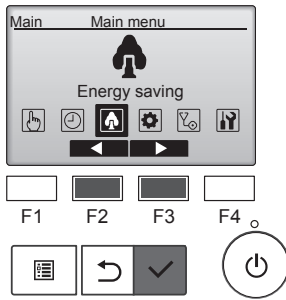
when the unit is in operation, when the Night setback function is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation, temperature setting, or timer operation from local remote controller is prohibited).

7. Energy Saving

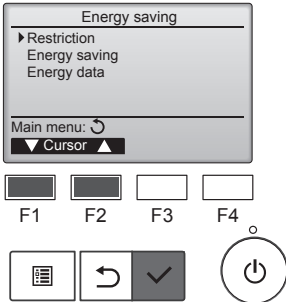
7.1. Restriction

7.1.1 Setting the temperature range restriction

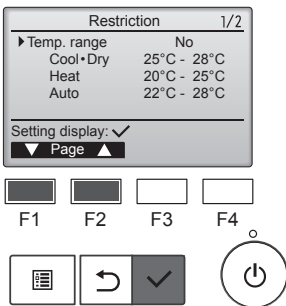
<Button operation>



Select "Energy saving" from the Main menu, and press the [SELECT] button.

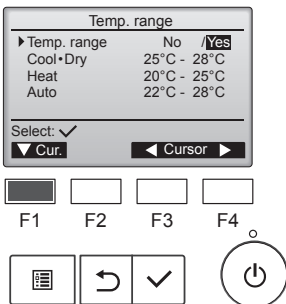


Move the cursor to "Restriction" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



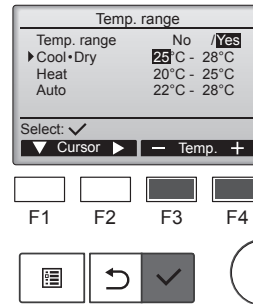
The current settings will appear.

Move the cursor to "Temp. range" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



The screen to set the temperature range will appear.

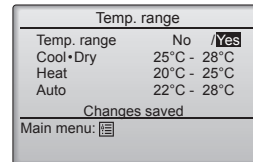
Move the cursor to the desired item with the [F1] button out of "Temp. range," "Cool•Dry," "Heat," or "Auto."



Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Temp. range: No (unrestricted) or Yes (restricted)
- Cool•Dry: Upper and lower limit temperature (1°C increments)
- Heat: Upper and lower limit temperature (1°C increments)
- Auto: Upper and lower limit temperature (1°C increments)

Temperature setting ranges



Mode		Lower limit	Upper limit
Cool•Dry	*1	19 ~ 30°C	30 ~ 19°C
	*3	(67 ~ 87°F)	(87 ~ 67°F)
Heat	*2	17 ~ 28°C	28 ~ 17°C
	*3	(63 ~ 83°F)	(83 ~ 63°F)
Auto	*4	19 ~ 28°C	28 ~ 19°C
		(67 ~ 83°F)	(83 ~ 67°F)

* The settable range varies depending on the connected unit.

*1 Temperature ranges for the Cool, Dry, and Auto (dual set point) modes can be set.

*2 Temperature ranges for the Heat and Auto (dual set point) modes can be set.

*3 Temperature ranges for the Heat, Cool, and Dry modes must meet the conditions below:

- Upper limit for cooling - upper limit for heating ≥ Minimum temperature difference (varies with indoor unit model)
- Lower limit for cooling - lower limit for heating ≥ Minimum temperature difference (varies with indoor unit model)

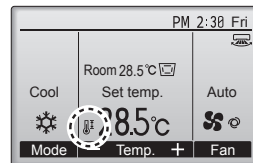
*4 Temperature range for the Auto (single set point) mode can be set.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

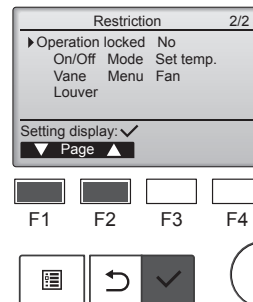


will appear on the Status display and the Main display in the Full mode when the temperature range is restricted.

7.1.2 Operation locked function

<Button operation>

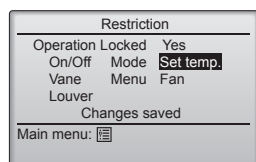
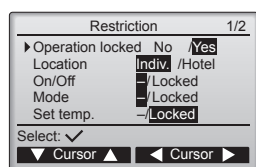
To enable the operation lock function, set the item "Operation locked" to "Yes".



Bring up the Restriction setting screen. (Refer to 7.1.1)

Move the cursor to "Operation locked" and press the [SELECT] button.

7. Energy Saving



The screen to make the settings for the operation lock function will appear.

Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of "Operation locked," "Location," "On/Off," "Mode," "Set temp.," "Menu," "Fan," "Louver," or "Vane."

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Operation locked: No (disable)/Yes (enable)
- Location: "Individual" or "Hotel"
- On/Off: On/Off operation
- Mode: Operation mode setting
- Set temp.: Preset temp. setting
- Vane: Vane setting
- Menu: Menu setting
- Fan: Fan speed setting
- Louver: Louver setting

When "Hotel" is selected for the "Location" setting, the following operations will be locked automatically: Mode, Vane, Menu, and Louver.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

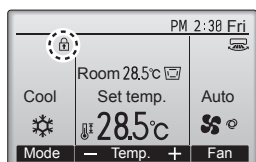
Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

will appear on the Main display in the Full mode when the operation lock function setting is enabled.

Operation guide that corresponds to the locked function will be suppressed.

To display the main menu while the menu setting is being locked, press and hold the [MENU] button for ten or more seconds. Enter the administrator's password on the password input screen.

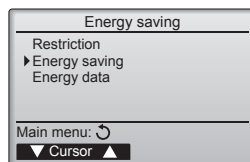


7.2. Energy saving

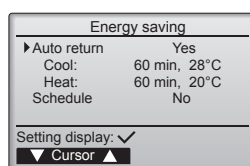
7.2.1 Automatic return to the preset temperature

After the Auto return function is enabled, when the operation mode change or ON/OFF operation is performed from this remote controller, the set temperature automatically returns to the required temperature regardless of the set time.

<Button operation>

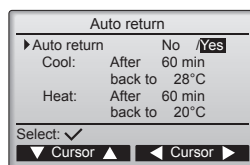


Select "Energy saving" from the Energy saving menu, and press the [SELECT] button.



The current settings will appear.

Move the cursor to "Auto return" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



The screen to make the settings for the automatic return to the preset temperature will appear.

Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of "Auto return," "Cool," or "Heat."

7. Energy Saving

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

Auto return: No (disable)/Yes (enable)

- Cool: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments. Temperature setting range is 19 to 30°C (67 to 87°F) (1°C increments).
- Heat: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments. Temperature setting range is 17 to 28°C (63 to 83°F) (1°C increments).

Press [SELECT] the button to save the settings. "Cool" includes "Dry" and "Auto Cool" modes, and "Heat" includes "Auto Heat" mode.

The screen to set the selected item will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

Timer or preset temperature settings will not be effective when the temperature range is restricted and when the system is centrally controlled (when the temperature range setting from local controller is prohibited). When the system is centrally controlled (when timer operation from local remote controller is prohibited), only the timer setting will be ineffective.

7.2.2 Setting the energy-saving operation schedule

<Button operation>

Bring up the "Energy saving" screen. (Refer to page 15)

Move the cursor to "Schedule," and press the [SELECT] button.

The screen to see the schedule will appear.

Press the [F1] or [F2] button to see the settings for each day of the week.

Press the [SELECT] button to go to the setting screen.

The screen to enable (Yes)/disable (No) the energy-saving operation schedule will appear.

Select "No" or "Yes" with the [F3] or [F4] button.

Press the [SELECT] button to go to the setting change/day of the week selection screen.

The setting change/day of the week selection screen will appear.

Up to four operation patterns can be set for each day.

Move the cursor to the desired day of the week with the [F1] or [F2] button, and press the [F3] button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the [SELECT] button to go to the pattern setting screen.

The pattern setting screen will appear.

Press the [F1] button to move the cursor to the desired pattern number.

Move the cursor to the desired item with the [F2] button out of the start time, stop time, and energy-saving rate (arranged in this order from the left).

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Start/Stop time: settable in 5-minute increments
 - * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Energy-saving rate: The setting range is 0% and 50 to 90% in 10% increments.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

The lower the value, the greater the energy-saving effect.

 will appear on the Main display in the Full mode when the unit is operated in the energy saving mode.

Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen [SELECT] button
- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

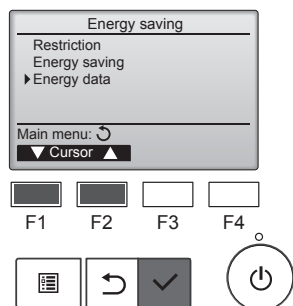
7. Energy Saving

7.3. Energy data

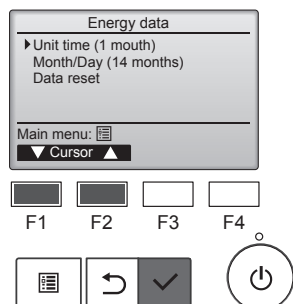
■ Energy data display (for unit time, month, and day)

Energy consumption per unit time (for one month) or per month/day (for 14 months) is displayed.

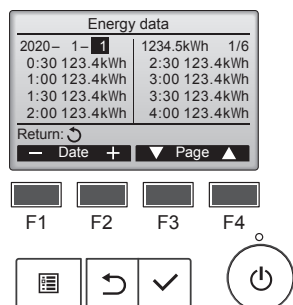
<Button operation>



Bring up the "Energy saving" screen.
Move the cursor to "Energy data," and press the [SELECT] button.



Select "Unit time" or "Month/Day" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



[Unit time data]
Displays the energy consumption for the last 31-day period including today. (Displayed on six screen pages.)

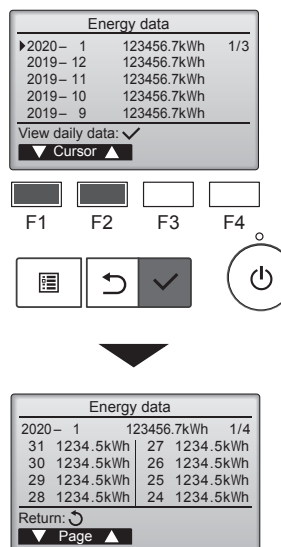
- To select a date: [F1] or [F2] button
- To toggle through pages: [F3] or [F4] button

* "-" will appear when energy consumption data are not collected properly.

* If the power has been turned off when data are collected, data will not be collected, but the uncollected data will be included in the data collected later on.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button



[Monthly data/Daily data]

Displays the energy consumption for the last 14-month period including the current month.

Select the month with the [F1] or [F2] button on the monthly data display screen (shown on three screen pages), and press the [SELECT] button to move to the daily data display screen (shown on four screen pages) of the corresponding month.

Press the [RETURN] button on the daily data display screen to return to the monthly data display screen for the corresponding month.

- * Monthly data will not be displayed when the power has been turned off for the corresponding month.

Navigating through the screens

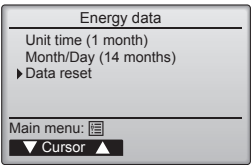
- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button
- Energy consumption is estimated based on the operating state and may differ from the actual amount.
- Energy consumption of optional parts such as an electric dust collector is not included.
- When multiple air conditioners (multiple refrigerant systems) are controlled by a single remote controller, the sum of energy consumptions of all connected air conditioners will be displayed.

7. Energy Saving

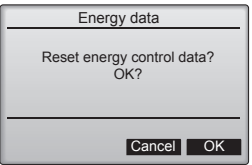
■ Energy data reset

Energy consumption data (per unit time, month, and day) are initialized.

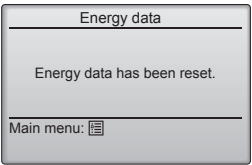
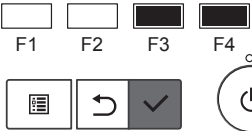
<Button operation>



Select "Data reset" from the Energy data menu, and press the [SELECT] button.



Enter the administrator's password on the password input screen, and press the [SELECT] button. Press the [F4] button to reset the energy data.



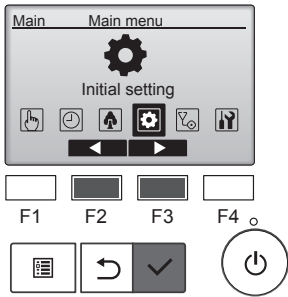
en

8. Initial Setting

8.1. Basic setting

8.1.1 Clock

<Button operation>



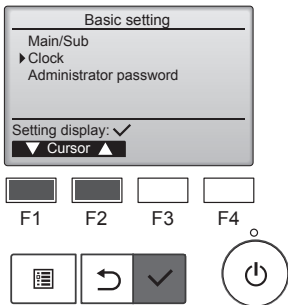
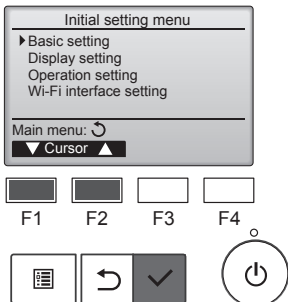
Select "Initial setting" from the Main menu, and press the [SELECT] button.

Clock setting is required before making the following settings.

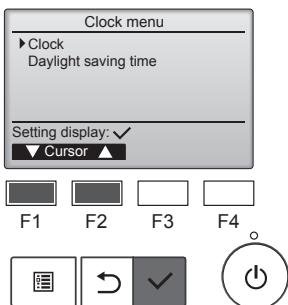
- On/Off timer
- Weekly timer
- OU silent mode
- Energy saving
- Night setback

If a given system has no system controllers, the clock time will not automatically be corrected. In this case, periodically correct the clock time.

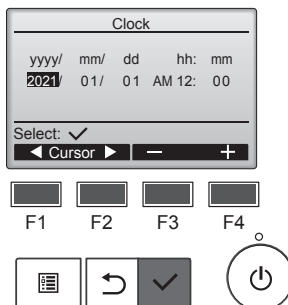
Move the cursor to "Basic setting" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Select "Clock" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Clock" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of year, month, date, hour, or minute. Increase or decrease the value for the selected item with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button. A confirmation screen will appear.

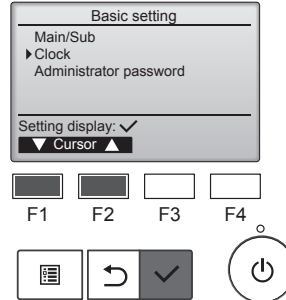
8.1.2 Daylight saving time

■ Function description

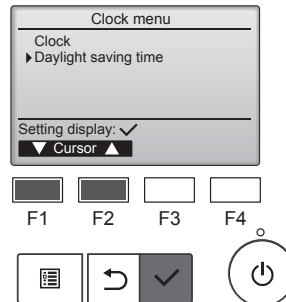
The start/end time for daylight saving time can be set. The daylight saving time function will be activated based on the setting contents.

- If a given system has a system controller, disable this setting to keep the correct time.
- At the beginning and the end of daylight saving time, the timer may go into action twice or not at all.
- This function will not work unless the clock has been set.

<Button operation>



Select "Clock" from the Basic setting menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Daylight saving time" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

8. Initial Setting

Daylight saving time 1/2

► DST No / **Yes**

Day/Week/Month

Date(Start) Sun / 5th / Mar

Start time AM 1:00

Forward to AM 2:00

Select: ✓

▼ Cursor ►

Daylight saving time 2/2

Day/Week/Month

► Date(End) Sun / 5th / Oct

End time AM 2:00

Backward to AM 1:00

Select: ✓

▼ Cursor ► - +



Move the cursor to the following items with the [F1] button to make the settings.

- DST
Select "No" (disable) or "Yes" (enable) with the [F2] button. The default setting is "No."
- Date(Start)*1
Set the day of the week, week number, and month with the [F3] or [F4] button. The default setting is "Sun/5th/Mar."
- Start time
Set the start time for daylight saving time with the [F3] or [F4] button.
- Forward to
Set the time when the clock is to be set forward to at the start time above with the [F3] or [F4] button.
- Date(End)*1 (2nd page)
Set the day of the week, week number, and month with the [F3] or [F4] button. The default setting is "Sun/5th/Oct."
- End time (2nd page)
Set the end time for daylight saving time with the [F3] or [F4] button.
- Backward to (2nd page)
Set the time when the clock is to be set backward to at the end time above with the [F3] or [F4] button.
*1 If "5th" is selected for the week number and the 5th week does not exist in the selected month of the year, the setting is considered to be "4th."

Daylight saving time 1/2

DST No / **Yes**

Day/Week/Month

Date(Start) Sun / 5th / Mar

Changes saved

Main menu: [List Icon]

Press the [SELECT] button to save the settings.
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

8.2. Display setting

8.2.1 Main display

<Button operation>

Initial setting menu

Basic setting

► Display setting

Operation setting

Wi-Fi interface setting

Main menu: [List Icon]

▼ Cursor ▲



Select "Display setting" from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.

Display setting

► Main display

Display details

Contrast•Brightness

Language selection

Setting display: ✓

▼ Cursor ▲



Move the cursor to "Main display" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

Main display

► **Full** /Basic

B&W inversion Yes /No

Select: ✓

▼ Cursor ▲ ◀ Cursor ▶



Select "Full" or "Basic" (refer to page 4) with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

8.2.2 Black and white inversion setting

<Button operation>

Initial setting menu

Basic setting

► Display setting

Operation setting

Wi-Fi interface setting

Main menu: [List Icon]

▼ Cursor ▲



Select "Display setting" from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.

Display setting

► Main display

Display details

Contrast•Brightness

Language selection

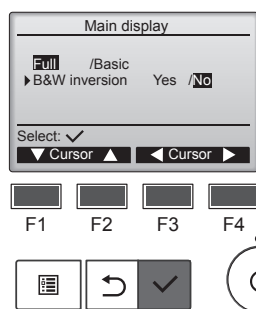
Setting display: ✓

▼ Cursor ▲



Move the cursor to "Main display" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

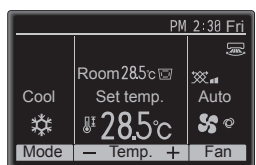
8. Initial Setting



Select "B&W inversion" with the [F1] or [F2] button, and select the display mode "Yes" or "No" with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button. (The factory setting is "No.")

Navigating through the screens

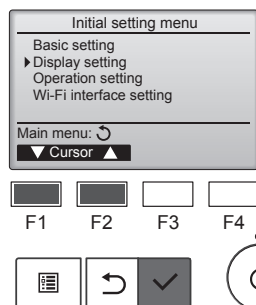
- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button



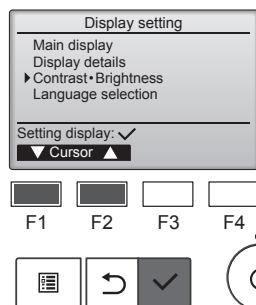
Selecting "Yes" will invert the colors of the display, turning white background to black and black characters to white as shown at left.

8.2.3 Contrast•Brightness

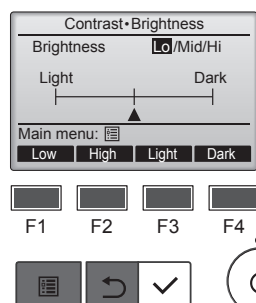
<Button operation>



Select "Display setting" from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Contrast•Brightness" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Adjust the brightness with the [F1] or [F2] button.

Adjust the contrast with the [F3] or [F4] button, and press the [MENU] or [RETURN] button.

Navigating through the screens

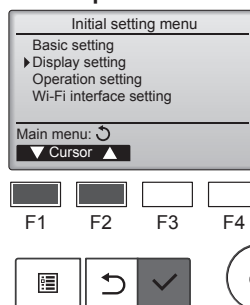
- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

8.2.4 Language selection

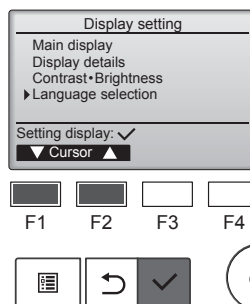
■ Function description

The desired language can be set. The language options are English, French, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, Russian, Greek, Turkish, Dutch, Czech, Hungarian, and Polish.

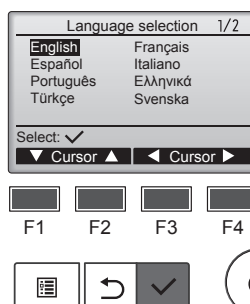
<Button operation>



Select "Display setting" from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.

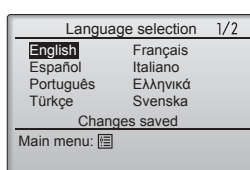
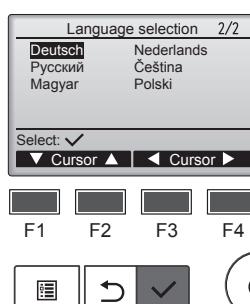


Move the cursor to "Language selection" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to the language you desire with the [F1] through [F4] buttons, and press the [SELECT] button to save the setting.

When the power is on for the first time, the Language selection screen will be displayed. Select a desired language. The system will not start-up without language selection.



A screen will appear that indicates the setting has been saved.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

9. Service

9.1. Initialize remote controller

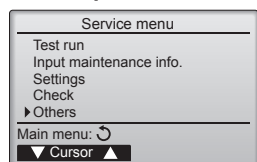
■ Function description

The remote controller can be initialized to the factory shipment state. Note that the following data will be initialized.

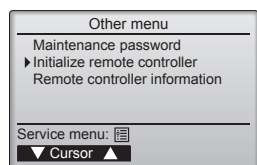
The remote controller will automatically be started up after being initialized.

Timer setting, Weekly timer setting, OU silent mode setting, Energy saving setting, Energy saving option setting, Main/Sub setting, Clock setting, Daylight saving time setting, Main display setting, Contrast•Brightness setting, Display details setting, Auto mode setting, Model name setting, Serial No. setting, Dealer information setting, Error information, Administrator password, Maintenance password

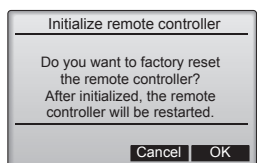
<Button operation>



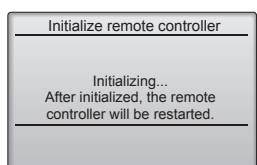
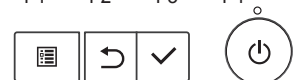
Select "Others" from the Service menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Initialize remote controller" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Select "OK" with the [F4] button.



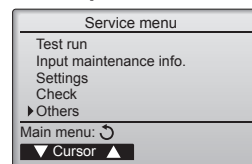
The remote controller will automatically be started up after being initialized.

9.2. Remote controller information

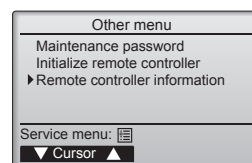
■ Function description

The information of the remote controller in use can be checked.

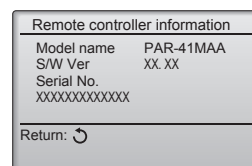
<Button operation>



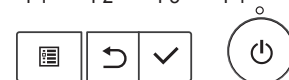
Select "Others" from the Service menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Remote controller information" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



The model name, software version, and serial number of the remote controller in use can be checked.



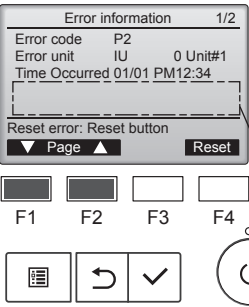
en

10. Maintenance

10.1. Error information

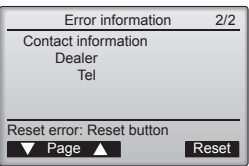
When an error occurs, the following screen will appear and the operation LED will blink. Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.

<Button operation>

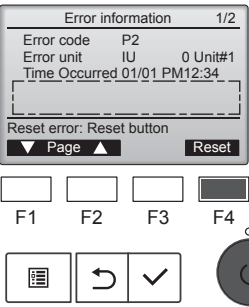


Error code, error unit, refrigerant address, unit model name, date and time on which an error occurred, and serial number will appear. The model name and serial number will appear only if the information have been registered.

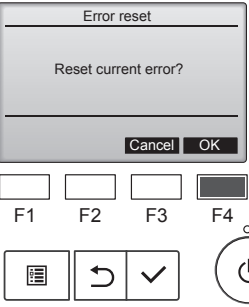
Press the [F1] or [F2] button to go to the next page.
The model name and serial number are displayed here.



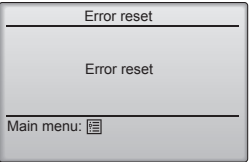
Contact information (dealer's phone number) will appear if the information have been registered.



Press the [F4] button or the [ON/OFF] button to reset the error that is occurring.
Errors cannot be reset while the ON/OFF operation is prohibited.

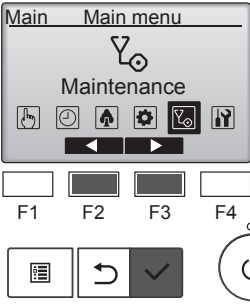


Select "OK" with the [F4] button.

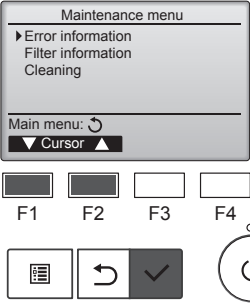


A confirmation screen will appear.
Navigating through the screens
• To go back to the Main menu [MENU] button

■ Checking the error information



While no errors are occurring, page 2/2 of the error information can be viewed from the menu operation. Select "Maintenance" menu from the Main menu, and press the [SELECT] button.



To display the error information screen, select "Error information" from the Maintenance menu. Errors cannot be reset.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	■ Turn on the power switch. ON/OFF lamp lights up in green.
"  " appears in the remote controller display.	■ During central control, " " appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	■ Wait approximately 3 minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	■ Are timer settings invalid? If the timer can be set,  , or  appears in the remote controller display.
"Please Wait" appears in the remote controller display.	■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.

en

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Noise is louder than specifications.	■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room. <table><tr><td></td><td>High sound absorbing rooms</td><td>Normal rooms</td><td>Low sound absorbing rooms</td></tr><tr><td>Location examples</td><td>Broadcasting studio, music room, etc.</td><td>Reception room, hotel lobby, etc.</td><td>Office, hotel room</td></tr><tr><td>Noise levels</td><td>3 - 7 dB</td><td>6 - 10 dB</td><td>9 - 13 dB</td></tr></table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. ■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -).												
After battery installation/replacement of remote controller, part of function cannot be used.	■ Please check that the clock setting is completed. If clock setting is not done, please complete.												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.												
A password is requested.	■ Depending on the function, an administrator password or maintenance password may be required at the time of setting. The default for the administrator password is "0000", and "9999" for the maintenance password. For setting passwords, refer to the Installation Manual.												
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	■ A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating.												

12. Specifications

■ PSA-M-KA Series

Model	71	100	125	140
Power source (voltage <V>/Frequency<Hz>)	~N 230/50			
Rated Input (Indoor only) <kW>	0.06/0.06	0.11/0.11	0.11/0.11	0.11/0.11
Rated Current (Indoor only) <A>	0.40/0.40	0.71/0.71	0.73/0.73	0.73/0.73
Dimension (Height) <mm>	1900			
Dimension (Width) <mm>	600			
Dimension (Depth) <mm>	360			
Fan airflow rate (Low-Middle-High) <m ³ /min>	20-22-24	25-28-30	25-28-31	25-28-31
Noise level (Low-Middle-High) <dB>	40-42-44	45-49-51	45-49-51	45-49-51
Net weight <kg>	46		48	

Model	71	100	125	140
Cooling Capacity	sensible P _{rated,c} <kW>	5.32	7.30	9.00
	latent P _{rated,c} <kW>	1.78	2.70	3.50
Heating Capacity	P _{rated,h} <kW>	8.10	11.20	14.00
Total electric power input	P _{elec} <kW>	0.060	0.110	0.110
Sound power level (per speed setting, if applicable)	L _{WA} <dB>	56-58-60	59-63-65	60-64-66

(EU)2016/2281

EC DECLARATION OF CONFORMITY EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE EG-KONFORMITEITSVERKLARING DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING EG-DEKLARATION OM ØVERENSSTÅMMELSE EC UYGUNLUK BEYANI ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ES PROHLÁSENÍ O SHODĚ VYHLÁSENIE O ZHODE ES EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT IZJAVA O SKLADNOSTI ES	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE EU VASTAVUSDEKLARATSIOON EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA EB ATITIKTIES DEKLARACIJA EC IZJAVA O SUKLADNOSTI EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
---	--	---	--

MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS EUROPE LTD.
TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
με το παρόν πιστοποιώ με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα:
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:
intygat härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanim amaçli üretilen ve aṣağıdaki aṣıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aṣağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder:
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
цим заявляе, беру чи на себе повну відповідальність за це, що кондиционери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:
декларира на своя собствена отговорност, че климатичите и термопомпите, описани по-долу, за употреба в жилищни, търговски и леки промишлени условия:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaista vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju vylučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:
izjavlja pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih:
ar so, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūkņi ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ir šilumos siurbiai skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da su klimatizacijski uređaji i toplanske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakom industrijom:

MITSUBISHI ELECTRIC, PSA-M71KA*, PSA-M100KA*, PSA-M125KA*, PSA-M140KA*

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.
Σημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.
Bemærk: Serienummeret står på produktets fabriksskilt.
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.
Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.
Примітка: Серійний номер вказано на паспортній табличці виробу.
Забелжка: Серийният му номер е на табелката на продукта.

Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
Merk: Serienummeret befinnder seg på navneplaten til produktet.
Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.
Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.
Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.
Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.
Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.
Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.
Márkus. Seerianumber asub toote andmesildil.
Piezīme. Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
Pastaba. Serijos numeris nurodytas gaminio vardinį duomenų lentelėje.
Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.
Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.

Directives	Directivas	Dyrektwy	Directive
Richtlijnen	Direktiver	Direktiver	Direktiiv
Directives	Direktiv	Direktiivit	Direktīvas
Richtlijnen	Direktifler	Směrnice	Direktyvos
Directivas	Директивы	Smernice	Direktive
Direttive	Директиви	Irányelvek	Direktive
Οδηγίες	Директиви	Direktive	

2014/35/EU: Low Voltage
2006/42/EC: Machinery
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive
2009/125/EC: Energy-related Products and Regulation (EU) No 206/2012
* Only 71/100

Issued:	1 Jun 2021	Tomoyuki MIWA
JAPAN		Manager, Quality Assurance Department

UK DECLARATION OF CONFORMITY

mitsubishi electric corporation
TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:

MITSUBISHI ELECTRIC, PSA-M71KA*, PSA-M100KA*, PSA-M125KA*, PSA-M140KA*

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Legislation

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019
* Only 71/100

Issued:
JAPAN

1 Jun 2021

Tomoyuki MIWA
Manager, Quality Assurance Department

<ENGLISH>

English is original. The other languages versions are translation of the original.

⚠ CAUTION

- Refrigerant leakage may cause suffocation. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
- Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
- Install the unit on a rigid structure to prevent excessive operation sound or vibration.
- The A-weighted sound pressure level is below 70dB.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

<DEUTSCH>

Das Original ist in Englisch. Die anderen Sprachversionen sind vom Original übersetzt.

⚠ VORSICHT

- Wenn Kältemittel austritt, kann dies zu Ersticken führen. Sorgen Sie in Übereinstimmung mit EN378-1 für Durchlüftung.
- Die Leitungen müssen isoliert werden. Direkter Kontakt mit nicht isolierten Leitungen kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.
- Nehmen Sie niemals Batterien in den Mund, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Durch das Verschlucken von Batterien kann es zu Erstickungen und/oder Vergiftungen kommen.
- Installieren Sie das Gerät auf einem stabilen Untergrund, um übermäßige Betriebsgeräusche oder -schwingungen zu vermeiden.
- Der A-gewichtete Schalldruckpegel ist niedriger als 70dB.
- Dieses Gerät ist vorgesehen für die Nutzung durch Fachleute oder geschultes Personal in Werkstätten, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für die kommerzielle Nutzung durch Laien.

<FRANÇAIS>

L'anglais est l'original. Les versions fournies dans d'autres langues sont des traductions de l'original.

⚠ PRECAUTION

- Une fuite de réfrigérant peut entraîner une asphyxie. Fournissez une ventilation adéquate en accord avec la norme EN378-1.
- Assurez-vous que la tuyauterie est enveloppée d'isolant. Un contact direct avec la tuyauterie nue peut entraîner des brûlures ou des engelures.
- Ne mettez jamais des piles dans la bouche pour quelque raison que ce soit pour éviter de les avaler par accident.
- Le fait d'ingérer des piles peut entraîner un étouffement et/ou un empoisonnement.
- Installez l'appareil sur une structure rigide pour prévenir un bruit de fonctionnement et une vibration excessifs.
- Le niveau de pression acoustique pondéré est en dessous de 70 dB.
- Cet appareil est conçu pour un utilisateur expert ou les utilisateurs formés en magasin, dans l'industrie légère et dans l'agriculture ou dans le commerce par le profane.

<NEDERLANDS>

Het Engels is het origineel. De andere taalversies zijn vertalingen van het origineel.

⚠ VOORZICHTIG

- Het lekken van koelvloeistof kan verstikking veroorzaken. Zorg voor ventilatie in overeenstemming met EN378-1.
- isoleer de leidingen met isolatiemateriaal. Direct contact met de onbedekte leidingen kan leiden tot brandwonden of bevriezing.
- Stop nooit batterijen in uw mond om inslikking te voorkomen.
- Het inslikken van batterijen kan verstikking of vergiftiging veroorzaken.
- Installeer het apparaat op een stabiele structuur om overmatig lawaai of trillingen te voorkomen.
- Het niveau van de geluidsdruk ligt onder 70 dB(A).
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door ervaren of opgeleide gebruikers in werkplaatsen, in de lichte industrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door leken.

<ESPAÑOL>

El idioma original del documento es el inglés. Las versiones en los demás idiomas son traducciones del original.

⚠ CUIDADO

- Las pérdidas de refrigerante pueden causar asfixia. Se debe proporcionar la ventilación determinada en EN378-1.
- Asegúrese de colocar el aislante alrededor de las tuberías. El contacto directo con la tubería puede ocasionar quemaduras o congelación.
- Para evitar una ingestión accidental, no coloque las pilas en su boca bajo ningún concepto.
- La ingestión de las pilas puede causar asfixia y/o envenenamiento.
- Coloque la unidad en una estructura rígida para evitar que se produzcan sonidos o vibraciones excesivos debidos a su funcionamiento.
- El nivel de presión acústica ponderado A es inferior a 70 dB.
- Este aparato está destinado a su uso por parte de usuarios expertos o capacitados en talleres, industrias ligeras y granjas, o a su uso comercial por parte de personas no expertas.

<ITALIANO>

Il testo originale è redatto in lingua Inglese. Le altre versioni linguistiche rappresentano traduzioni dell'originale.

⚠ ATTENZIONE

- Le perdite di refrigerante possono causare asfissia. Prevedere una ventilazione adeguata in conformità con la norma EN378-1.
- Accertarsi di applicare materiale isolante intorno alle tubature. Il contatto diretto con le tubature non schermate può provocare ustioni o congelamento.
- Non introdurre in nessun caso le batterie in bocca onde evitare ingestioni accidentali.
- L'ingestione delle batterie può provocare soffocamento e/o avvelenamento.
- Installare l'unità su una struttura rigida in modo da evitare rumore o vibrazioni eccessivi durante il funzionamento.
- Il livello di pressione del suono ponderato A è inferiore a 70dB.
- Questa apparecchiatura è destinata all'utilizzo da parte di utenti esperti o addestrati in negozi, industria leggera o fattorie oppure a un uso commerciale da parte di persone non esperte.

<ΕΛΛΗΝΙΚΑ>

Η γλώσσα του πρωτοτύπου είναι η αγγλική. Οι εκδόσεις άλλων γλωσσών είναι μεταφράσεις του πρωτοτύπου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η διαρροή του ψυκτικού ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία. Φροντίστε για τον εξαερισμό σύμφωνα με το πρότυπο EN378-1.
- Φροντίστε να τυλίξετε με μονωτικό υλικό τη σωλήνωση. Η απευθείας επαφή με τη γυμνή σωλήνωση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή κρυοπαγήματα.
- Μην βάζετε ποτέ τις μπαταρίες στο στόμα σας για κανένα λόγο ώστε να αποφύγετε την κατά λάθος κατάποσή τους.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πνιγμό ή/και δηλητηρίαση.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα σε σταθερή κατασκευή ώστε να αποφύγετε τον έντονο ήχο λειτουργίας ή τους κραδασμούς.
- Η Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι κάτω των 70dB.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση από έμπειρους ή εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, στην ελαφριά βιομηχανία και σε αγροκτήματα, ή για εμπορική χρήση από άτομα τα οποία δεν είναι ειδήμονες.

<PORTUGUÊS>

O idioma original é o inglês. As versões em outros idiomas são traduções do idioma original.

⚠ CUIDADO

- A fuga de refrigerante pode causar asfixia. Garanta a ventilação em conformidade com a norma EN378-1.
- Certifique-se de que envolva as tubagens com material de isolamento. O contacto directo com tubagens não isoladas pode resultar em queimaduras ou ulcerações provocadas pelo frio.
- Nunca coloque pilhas na boca, por nenhum motivo, para evitar a ingestão accidental.
- A ingestão de uma pilha pode causar obstrução das vias respiratórias e/ou envenenamento.
- Instale a unidade numa estrutura robusta, de forma a evitar ruídos ou vibrações excessivos durante o funcionamento.
- O nível de pressão sonora ponderado A é inferior a 70 dB.
- Este equipamento destina-se a ser utilizado por especialistas ou utilizadores com formação em lojas, na indústria ligeira e em quintas, ou para utilização comercial por leigos.

<DANSK>

Engelsk er originalen. De andre sprogversioner er oversættelser af originalen.

⚠ FORSIGTIG

- Lækage af kølemiddel kan forårsage kvælning. Sørg for udluftning i overensstemmelse med EN378-1.
- Sørg for at pakke rørene ind i isolering. Direkte kontakt med ubeklædte rør kan forårsage forbrændinger eller forfrysninger.
- Batterier må under ingen omstændigheder tages i munden for at forhindre utilsigtet indtagelse.
- Indtagelse af batterier kan forårsage kvælning og/eller forgiftning.
- Installer enheden på en fast struktur for at forhindre for høje driftslyde eller vibrationer.
- Det A-vægtede lydtrykniveau er under 70dB.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt af eksperter eller udlærte brugere i butikker, inden for let industri og på gårde eller til kommerciel anvendelse af lægmænd.

<SVENSKA>

Engelska är originalspråket. De övriga språkversionerna är översättningar av originalet.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Köldmedelsläckage kan leda till kvävning. Tillhandahåll ventilation i enlighet med EN378-1.
- Kom ihåg att linda isolering runt rören. Direktkontakt med bara rör kan leda till brännskador eller köldskador.
- Stoppa aldrig batterier i munnen, de kan sväljas av misstag.
- Om ett batteri sväljs kan det leda till kvävning och/eller förgiftning.
- Montera enheten på ett stadigt underlag för att förhindra höga driftljud och vibrationer.
- A-srår på trycknivåerna är under 70dB.
- Denna apparat är ämnad för användning av experter eller utbildade användare i affärer, inom lätt industri och på lantbruk, eller för kommersiell användning av lekmän.

<TÜRKÇE>

Aslı İngilizce'dir. Diğer dillerdeki sürümler aslının çevirisidir.

⚠ DİKKAT

- Soğutucu kaçağı boğulmaya neden olabilir. EN378-1 uyarınca uygun havalandırma sağlayın.
- Borular etrafına yalıtım yapıldığından emin olun. Borulara doğrudan çıplak elle dokunulması yanıklara veya soğuk ısınklarına neden olabilir.
- Kazara yutlamak için, pilleri kesinlikle hiçbir amaçla ağzınızda tutmayın.
- Pillerin yutulması boğulmaya ve/veya zehirlenmeye yol açabilir.
- Açır çalışma seslerini veya titreşimi önlemek için, üniteyi sağlam bir yarı üzerine monte edin.
- A ağırlıklı ses gücü seviyesi 70dB'nin altındadır.
- Bu cihaz atölyelerde, hafif endüstriyel tesislerde ve çiftliklerde uzman veya eğitilmiş kullanıcılar tarafından kullanılmak üzere veya normal kullanıcılar tarafından ticari kullanım için tasarlanmıştır.

<РУССКИЙ>

Языком оригинала является английский. Версии на других языках являются переводом оригинала.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Утечка хладагента может стать причиной удущья. Обеспечьте вентиляцию в соответствии с EN378-1.
- Обязательно оберните трубы изоляционным материалом. Непосредственный контакт с неизолированным трубопроводом может привести к ожогам или обморожению.
- Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.
- Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удущья и/или отравления.
- Устанавливайте устройство на жесткую структуру во избежание чрезмерного шума или чрезмерной вибрации во время работы.
- Уровень звукового давления по шкале А не превышает 70 дБ.
- Данное устройство предназначено для использования специалистами или обученным персоналом в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и фермах или для коммерческого применения не-профессионалами.

<УКРАЇНСЬКА>

Переклад оригіналу. Текст іншими мовами є перекладом оригіналу.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Виток холодоагенту може призвести до удущення. Необхідно забезпечити вентиляцію відповідно до стандарту EN 378-1.
- Труби необхідно обмотати ізоляційним матеріалом. Прямий контакт із непокритою трубою може призвести до опіку або обмороження.
- Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задущи та/або отруєння.
- Встановлюйте блок на міцній конструкції, щоб уникнути надмірного рівня звуку роботи або вібрації.
- Рівень амплітудно зваженого акустичного тиску становить нижче 70 дБ.
- Цей прилад призначється для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

<БЪЛГАРСКИ>

Оригиналът е текстът на английски език. Версиите на други езици са преводи на оригинала.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Изтичането на хладилен агент може да причини задущаване. Осигурете вентилация съобразно с EN378-1.
- Не забравяйте да увиете изолация около тръбите. Директният контакт с оголени тръби може да причини изгаряне или измръзване.
- При никакви обстоятелства не поставяйте батериите в устата си, за да не ги погълнете по невнимание.
- Това може да доведе до задущаване и/или натравяне.
- Монтирайте тялото върху твърда конструкция, за да предотвратите прекомерен шум или вибрации по време на работа.
- А-претегленото ниво на звуково налягане е под 70 dB.
- Този уред е предназначен за използване от експерти или обучени потребители в магазини, в леката промишленост и във ферми, или за търговска употреба от неспециалисти.

<POLSKI>

Językiem oryginału jest język angielski. Inne wersje językowe stanowią tłumaczenie oryginału.

⚠ UWAGA

- Wyciek czynnika chłodniczego może spowodować uduszenie. Należy zapewnić wentylację zgodnie z normą EN378-1.
- Należy pamiętać, aby owinąć izolację wokół przewodów rurowych. Bezpośredni kontakt z niezabezpieczonymi przewodami rurowymi może doprowadzić do poparzeń lub odmrożeń.
- Nie wolno wkładać baterii do ust z jakiegokolwiek powodu, aby uniknąć przypadkowego połknięcia.
- Połknięcie baterii może spowodować zadławienie i/lub zatrucie.
- Zainstalować urządzenie na sztywnej konstrukcji, aby zapobiec nadmieremu hałasowi i wibracjom.
- Poziom dźwięku A nie przekracza 70 dB.
- W sklepach, w przemyśle lekkim i w gospodarstwach rolnych urządzenia powinni obsługiwać profesjonalni lub przeszkoleni użytkownicy, a w środowisku handlowym mogą to być osoby nieposiadające fachowej wiedzy.

<NORSK>

Originalspråket er engelsk. De andre språkversjonene er oversettelser av originalen.

⚠ FORSIKTIG

- Kjølemiddelkassje kan forårsake kvelning. Sørg for ventilering i samsvar med EN378-1.
- Pass på at isoleringen pakkes godt rundt røret. Direkte kontakt med ukledte rør kan forårsake brannskader eller forfrysninger.
- Aldri plasser batteri i munnen, da dette kan medføre en risiko for at du svelger batteriet ved et uhell.
- Hvis du svelger et batteri, kan du risikere kvelning og/eller forgiftning.
- Installer enheten på en stabil struktur for å forhindre unødvendig mye driftsstøy eller vibrering.
- Det A-vektede lydtrykknivået er under 70 dB.
- Dette apparatet er ment for bruk av eksperter eller faglært personell i butikker, lettindustri og på gårder, eller for kommersielt bruk av ikke-fagmenn.

<SUOMI>

Englanti on alkuperäinen. Muut kieliversiot ovat alkuperäiskappaleen käännöksiä.

⚠ HUOMIO

- Vuotava kylmäaine voi aiheuttaa tukehtumisen. Ilmanvaihdon on oltava EN378-1-standardin mukainen.
- Kaäri putken ympäriille eristysmateriaalia. Paljaan putken koskettamisesta voi seurata palotai paleltumavammoja.
- Älä koskaan laita paristoja suuhun, jotta et vahingossa nielaisisi niitä.
- Paristojen nieleminen voi aiheuttaa tukehtumisen ja/tai myrkytyksen.
- Asenna yksikkö tukeviin rakenteisiin, jotta sen käytöstä ei syntyisi ylimääräistä ääntä tai värinää.
- A-painotettu äänenpainetaso on alle 70 dB.
- Laite on tarkoitettu asiantuntijoiden tai laitteelle koulutuksen saaneiden käyttöön kaupossa, pienteollisuudessa ja maatiloilta tai maailloille kaupalliseen käyttöön.

<ČEŠTINA>

Originál je v angličtině. Ostatní jazykové verze jsou překladem originálu.

⚠ POZOR

- Únik chladicího média může způsobit udušení. Zajistěte větrání v souladu s normou EN 378-1.
- Okolo potrubí vždy omotejte izolací. Přímý kontakt s obnaženým potrubím může způsobit popálení nebo omrzliny.
- Nikdy nevkládejte baterie do úst, aby nedošlo k jejich polknutí.
- Polknutí baterie může způsobit zadušení a/nebo otravu.
- Jednotku nainstalujte na pevnou konstrukci, aby nedocházelo ke vzniku nadměrného provozního hluku a vibrací.
- Hladina akustického tlaku A je nižší než 70 dB.
- Toto zařízení je určeno pro prodejny, lehký průmysl a farmy, kde je musí obsluhovat odborníci a školení uživatelé, a pro komerční použití, kde je mohou obsluhovat laici.

<SLOVENČINA>

Preklad anglického originálu. Všetky jazykové verzie sú preložené z angličtiny.

⚠ UPOZORNENIE

- Únik chladiva môže spôsobiť udusenie. Zabezpečte vetranie podľa normy EN 378-1.
- Nezabudnite potrubie obaliť izoláciou. Priamy kontakt s nezabaleným potrubím môže spôsobiť popáleniny alebo omrzliny.
- Batérie si nikdy z akéhokoľvek dôvodu nekladte do úst, aby nedošlo k ich náhodnému požitiu.
- Požitie batérií môže vyvolať dusenie a/nebo otravu.
- Nainštalujte jednotku na pevný konštrukčný prvok, aby ste obmedzili nadmerný prevádzkový hluč a vibrácie.
- Hladina akustického tlaku A je nižšia ako 70 dB.
- Toto zariadenie je určené na používanie odborníkmi alebo zaškolenými používateľmi v komerčných priestoroch, v prostredí ľahkého priemyslu, na farmách, alebo na komerčné použitie bežnými používateľmi.

<MAGYAR>

Az angol változat az eredeti. A többi nyelvi változat az eredeti fordítása.

⚠ VIGYÁZAT

- A hűtőközeg szivárgása fulladást okozhat. Gondoskodjon az EN378-1 szabvány előírásai szerinti szellőzésről.
- Feltétlenül szigetelje körbe a csöveket. A csupasz cső megérintése égési vagy fagyási sérülést okozhat.
- Ne vegyen a szájába elemet semmilyen célból, mert véletlenül lenyelheti!
- A lenyelt elem fulladást és/vagy mérgezést okozhat.
- A készüléket merev szerkezetre szerelje fel, hogy megakadályozza a túlzott üzemi zajt és vibrációt.
- Az A-súlyozott hangnyomásszint 70 dB alatt van.
- A készülék üzletek, a könnyűipar és gazdaságok szakértő vagy képzett felhasználói, valamint laikus felhasználók általi kereskedelmi használatra készült.

<SLOVENŠČINA>

Izvirnik je v angleščini. Druge jezikovne različice so prevodi izvirnika.

⚠ POZOR

- Puščanje hladiva lahko povzroči zadušitev. Zagotovite prezračevanje po standardu EN378-1.
- Cevi ovijte z izolacijo. Neposredni stik z golimi cevmi lahko povzroči opekline ali ozeblino.
- Nikoli in iz nobenega razloga ne vstavljajte baterij v usta, da jih po nesreči ne pogoltnete.
- Če baterije pogoltnete, se lahko zadušite in/ali zastrupite.
- Enoto namestite na togo konstrukcijo, da preprečite pretiran zvok ali tresljaje med delovanjem.
- A-utežena raven zvočnega tlaka je pod 70 dB.
- Naprava je namenjena za uporabo s strani strokovnih ali ustrezno usposobljenih uporabnikov v trgovinah, lahki industriji in na kmetijah ter za komercialno uporabo s strani nestrokovnih uporabnikov.

<ROMÂNĂ>

Textul original este în limba engleză. Versiunile pentru celelalte limbi sunt traduceri ale originalului.

⚠ ATENȚIE

- Scurgerea de agent frigorific poate cauza asfixierea. Asigurați o ventilație corespunzătoare, conform standardului EN378-1.
- Asigurați-vă că înfășurați materialul izolator în jurul conductelor. Contactul direct cu conductele neizolate se poate solda cu arsuri sau degerături.
- Nu introduceți niciodată și pentru niciun motiv bateriile în gură, pentru a evita ingerarea accidentală a acestora.
- Ingerarea bateriilor poate cauza sufocarea și/sau intoxicația.
- Instalați unitatea pe o structură rigidă pentru a preveni producerea unui nivel excesiv de sunete sau vibrații.
- Nivelul de presiune acustică ponderat în A este mai mic de 70 dB.
- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori specializați sau instruiți în cadrul spațiilor comerciale, spațiilor din cadrul industriei ușoare și al fermelor sau în scopuri comerciale de către nespecialiști.

<EESTI>

Originaaljuhend on ingliskeelne. Muudes keeltes versioonid on originaali tõlked.

⚠ ETTEVAATUST!

- Külmaaine leke võib põhjustada lämbumist. Tüulutamine standardi EN378-1 kohaselt.
- Mähkige torude ümber kindlasti isolatsioon. Vahetu kontakt paljaste torudega võib põhjustada põletusi või külmakahjustusi.
- Hoiduge patareide tahtmatust allaneelamisest, ärge kunagi pange ühelgi põhjuse patareisid suhu.
- Patareid allaneelamine võib põhjustada lämbumist ja/või mürgitust.
- Paigaldage seade jäigale struktuurile, et vältida ülemäära tööheli ja vibreerimist.
- A-filtriga helirõhu tase on madalam kui 70 dB.
- Seade on mõeldud kasutamiseks asjatundjatele ja väljaõppe läbinud kasutajatele poodides, kergtööstuses ja taludes ning kommertskasutuseks tavaisikute poolt.

<LATVISKI>

Oriģināls ir angļu valodā. Versijas citās valodās ir oriģināla tulkojums.

⚠ UZMANĪBU

- Aukstumaģenta noplūdes gadījumā pastāv nosmakšanas risks. Ir jānodrošina standartam EN378-1 atbilstoša ventilāšana.
- Aptiniet caurules ar izolējošu materiālu. Pieskaroties neapģitām caurulēm, var gūt apdegumus vai apsaldējumus.
- Aizliegts ievietot baterijas mutē; pastāv norīšanas risks.
- Bateriju norīšana var izraisīt aizrīšanas un/vai saindēšanas.
- Uzstādiet iekārtu uz izturīgas struktūras, lai izvairģtos no pārlģeku liela darbģbas trokģņa vai vibrācijas.
- A — izsvartotais skaņas spģdiena lģmenis ir mazāks par 70 dB.
- Šo iekārtu paredzģts lietot speciālistiem vai apmācģtiem lietotājiem veikalos, vieģlģsl rūpniecģbas telpās un lauksaimniecģbas fermās, kā arī to var lietot nespeciālisti komercģālām vajadzģbām.

<LIETUVIŠKAI>

Originalas yra anglų k. Versijos kitomis kalbomis yra originalo vertimas.

⚠ ATSARGIAI

- Dėl šaltnešio nuotėkio galima uždusti. Išvėdinkite patalpą pagal EN378-1.
- Būtinai vamzdelius apvyniokite izoliacija. Prisilietus prie plikų vamzdelių galima nusideginti arba sušalti.
- Siekdami išvengti atsitiktinio prarijimo, niekada nedėkite baterijų į burną.
- Prarijus bateriją galima užspringti ir / arba apsinuodyti.
- Įrenginį sumontuokite ant tvirtos struktūros, kad nesigirdėtų pernelyg didelio veikimo triukšmo ar vibracijos.
- A svertinis garso slėgio lygis nesiekia 70 dB;
- Šis prietaisas skirtas naudoti specialistui ar išmokytiems naudotojams dirbtuvėse, lengvojoje pramonėje ar ūkiuose arba komerciniams naudojimui nespecialistams.

<HRVATSKI>

Tekst je izvorno napisan na engleskom jeziku. Tekst na ostalim jezicima predstavlja prijevod izvorno napisanog teksta.

⚠ OPREZ

- Curenje rashladnog sredstva može uzrokovati gušenje. Osigurajte ventilaciju u skladu s normom HR EN378-1.
- Obavezno stavite izolaciju oko položenih cijevi. Izravni doticaj s golim cijevima može dovesti do opekline ili smrzavanja.
- Nikada ne stavljajte baterije u usta ni zbog kojeg razloga kako biste izbjegli slučajno gutanje.
- Gutanje baterija može prouzročiti gušenje i/ili trovanje.
- Postavite jedinicu na čvrstu površinu kako biste izbjegli prebučan zvuk tijekom rada ili pojavu vibracija.
- Razina zvučnog tlaka A niža je od 70dB.
- Ovak uređaj mogu upotrebljavati stručnjaci ili osposobljeni korisnici u trgovinama, lakoj industriji i na poljoprivrednim gospodarstvima ili laici u komercijalne svrhe.

<SRPSKI>

Prevod originala. Verzije na drugim jezicima su prevodi originala.

⚠ OPREZ

- Curenje rashladne tečnosti može da dovede do gušenja. Obezbedite ventilaciju u skladu sa EN378-1.
- Obavezno obmotajte izolaciju oko cevi. Direktan kontakt sa golom cevi može izazvati opekotine ili promrzline.
- Nikada nemojte stavljati baterije u usta iz bilo kog razloga, kako bi se sprečilo slučajno gutanje.
- Gutanje baterija može da izazove gušenje i/ili trovanje.
- Ugradite jedinicu na čvrstu strukturu kako biste sprečili previše jak zvuk rada ili vibracije.
- A-ponderisani nivo jačine pritiska zvuka je ispod 70 dB.
- Ovak uređaj je namenjen za upotrebu od strane stručnih ili obučenih korisnika u prodavnicama, u lakoj industriji i na farmama ili za komercijalnu upotrebu od strane nekalifikovanih lica.

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1 Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Şerifali Mah. Kale Sok. No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul / Turkey

MITSUBISHI ELECTRIC (RUSSIA) LLC
115114, Russia, Moscow, Letnikovskaya street 2, bld.1, 5th floor

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

Не забудьте указать контактный адрес/номер телефона в
данном руководстве, прежде чем передать его клиенту.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN